

关于中国城市化的思考

亚琛工业大学建筑理论系研究助理张真专访，2018年2月

张真自2017年起担任亚琛工业大学建筑理论系教学和研究领域的研究助理：她曾在上海和亚琛工业大学学习建筑。2015年至2017年期间，她曾为《ARCH+》杂志工作，同时担任“行星城市化”（Planetary Urbanism）项目负责人。2018年1月起，张真成为中德“城市创者”核心团队的一员。

1. 中国城市化对你而言意味着什么？

不同领域的生活加速；不同兴趣、世界观、理解和判断的混合。至少影响着三代人的命运，同时朝着不同的方向发展；这造成了经济利益、文化需求、日常生活和人类自然需求当前和潜在的冲突。积极的一面则是：现代化进程大大改善了生活条件，舒适度、健康和教育水平显著提高，就像欧洲工业化所经历的一样。

但相比之下，空间的变化要快得多，规模也大得多。许多人目前生活在消费和奢侈的极度快感中。对于另一部分人而言，城镇化则意味着丑陋、嘈杂和肮脏之地。与此同时，还有很多人仍然生活在很低的水平上。但我们也必须看到，有很多人充满同情心、好想法和动力，他们已经准备好在微观层面上去改善城市的面貌。

简而言之：快速、多样、生机勃勃、大而未定。经济奇迹、环境问题等方面的缺点凸显出来。我相信，下一个发展阶段将带来更多的社会公平和正义，城市设计将变得更美丽，更关注高品质的生活，（有或没有商业的）城市生活将愈发具有活力。

2. 你是亚琛工业大学建筑理论系研究教学领域的工作人员。你的研究领域是什么？采用了怎样的研究方法？你的教学内容又是什么？

对我而言，理论既不是以自身为目的的科学，也并非借助纯粹理性的知识化过程。建筑理论始终关注物质和象征意义上的人的体验。理论问题就我看来是理解问题，同时也是伦理问题。理论是嵌入各自时代精神的一个路标，它提出问题并试图在不同的社会诉求之间找到正确的尺度。

建筑和城市直接决定了人们日常的生活质量：原则上来说，一方面要减少不公正和排斥，另一方面要根据时代要求创造生活的艺术和美丽。在我看来，这是我们这个时代所面临的两大挑战，也是建筑与城市当下研究和规划的主题。

我们这学期的设计项目是研究小型城市的问题和潜力：城市和国家不应是对立的，而应将其视为一个连续体，按照散步科学的实践和其他形式的地区分析方法去发现和揭示小城市所谓的惯常生活、冲突和特征，从而使小城市也有机会获得面向未来的发展模式。

3. 德国学生关于中国和中国学生关于德国当下有哪些问题？

经济和技术的进一步发展让中国拥有了巨大的潜力。随着环境技术、智能科技（例如自动驾驶车辆和数字化建设）的蓬勃发展，中国将在未来 50 年影响世界的未来。有一部分全球性的机遇和挑战需要依靠国际合作，需要全球制定共同战略。除了技术，文化和社会方面的探讨对双方而言都很有意思。

具体说来，两国针对国家、大型和小型城市都有一些值得共同探讨的话题、挑战和发展机会。特别涉及到一些在地形条件、历史发展或农业/工业/后工业重点领域上具有可比性的城市，将它们甄选后进行比较研究，可提供有趣且颇有建设性的研究成果。针对社会参与和机构结构及经验方面的比较研究对双方也具有重要的价值。我认为，在数十年的经济和技术交流之后，深入的文化交流和理解是必要的，尽管后者要困难得多，而且我们不能保证达成共识。但是，这个启蒙的过程不仅能够提供丰富的经验，而且也是在这个联网的、存在差异的现代全球社会中保存多元化的唯一途径。总而言之，跨文化交流和当前对文化政策的理解需要更为开放的态度和积极的行动。

4. 作为《行星城市化+学习城市盖尔森基兴》的策展人，你参与策划了2017年11月在北威州盖尔森基兴 M: AI 建筑和工程艺术博物馆的展览。此次展览的目的是将全球性问题与北威州一座城市的具体发展趋势结合在一起。一个具有可比性的中国城市能从中学到什么？

这一展览的主题涵盖了：全球化、联网城市、共生组织、自我组织作为生存策略、城市新陈代谢和移民。展览内容涉及到全球各类大小规模的城镇，而对快速发展的中国城市来说尤其重要。展览展示了我们如今的城市生活有哪些外部条件，这些条件如何在何处可变、值得借鉴或哪些具有可比性，又有哪些策略可供采用。展览中最重要的是探讨和提出相关课题和问题，并引起关注。当然，情况因地制宜，但方法和手段、探索的精神和知识是可以学习和借鉴的。全球性问题在不同的地方都能找到答案，每个重大主题都由许多小方面组成。归根结底，即便你并不关心政治，每个人也都会对某些问题感兴趣，例如：我的早餐从哪里来，我的网络订单意味着什么？

5. 你如何评价中德“城市创者”项目在推动城市转型和社会创新方面的作用？

在我看来，中德城市创者项目最大的优势在于将文化、规划和企业家结合在一起。该项目创建了一个平台，将各类信息、联系人、项目提议和解决方案汇聚在一起，这就创造了汇聚的潜力。城市创者对中德两国城市的框架条件和情况都十分了解，它可以成为一个引路人，为政治和制度结构以及文化分析和介绍提供有价值的背景研究。分析和比较甄选的主题和城市为实现合作项目提供了更多的机会。我们可以与德国和中国高校就一个特定的主题或两个选定的城市进行更深入的研究，建立科学愿景，并在接下去的项目开展过程中将愿景与现有的经济技术可能相结合。

6. 可否就我们谈及的主题推荐一下书目、文献和相关的网站吗？2018年的中德城市创者项目有哪些活动值得期待？我们不该错过哪些活动呢？

我的推荐：《行星城市化：城市的变革力量》，作者：Sabine Kraft、张真，编辑：Anna Aichinger (2016)：ARCH+ 出版社。以及：WBGU (2011):《变化中的世界：一场大规模变革的社会契约，主要的专家意见》，柏林。

张真

作为德国馆《行星城市化——城市的变革力量》展览的策展人，张真参加了厄瓜多尔基多举办的第三次联合国住房与城市可持续发展问题会议。她的硕士论文《艾莱岛——自然观察台——纪念被遗忘的人与自然之间的契约》获得了德国建筑师协会优秀毕业设计比赛（BDA-SARP）特别奖，并得到了 Euregional Prize（EAP）奖项的提名。2011年至2013年期间，张真在上海德国 GMP 建筑师事务所担任建筑师。作为建筑师和国际项目协调员，她在2010年上海世博会期间帮助实现了德中同行之家展馆的项目。

联系方式：

zhen.zhang@rwth-aachen.de